TADOKU JUNIOR　ピノッキオの冒険　★★★☆☆ ふつう　867語

Pinocchio, Chapter 22

第22章　どろぼうをつかまえる

Carlo Collodi (tr. Carol Della Chiesa, 1909)（1883年の本）　原文そのまま　朗読：Mark F. Smith

人の声の朗読
を聞く・Web版

どんなおはなし？　番犬にされたピノッキオのもとへ、真夜中にイタチたちがやってきて、ないしょの取り引きを持ちかけます。ピノッキオはどうするのでしょう？



Pinocchio discovers the thieves and, as a reward for faithfulness, he regains his liberty.

Even though a boy may be very unhappy, he very seldom loses sleep over his worries. The Marionette, being no exception to this rule, slept on peacefully for a few hours till well along toward midnight, when he was awakened by strange whisperings and stealthy sounds coming from the yard. He stuck his nose out of the doghouse and saw four slender, hairy animals. They were Weasels, small animals very fond of both eggs and chickens. One of them left her companions and, going to the door of the doghouse, said in a sweet voice:

“Good evening, Melampo.”

“My name is not Melampo,” answered Pinocchio.

“Who are you, then?”

“I am Pinocchio.”

“What are you doing here?”

“I’m the watchdog.”

“But where is Melampo? Where is the old dog who used to live in this house?”

“He died this morning.”

“Died? Poor beast! He was so good! Still, judging by your face, I think you, too, are a good-natured dog.”

“I beg your pardon, I am not a dog!”

“What are you, then?”

“I am a Marionette.”

“Are you taking the place of the watchdog?”

“I’m sorry to say that I am. I’m being punished.”

“Well, I shall make the same terms with you that we had with the dead Melampo. I am sure you will be glad to hear them.”

“And what are the terms?”

“This is our plan: We’ll come once in a while, as in the past, to pay a visit to this henhouse, and we’ll take away eight chickens. Of these, seven are for us, and one for you, provided, of course, that you will make believe you are sleeping and will not bark for the Farmer.”

“Did Melampo really do that?” asked Pinocchio.

“Indeed he did, and because of that we were the best of friends. Sleep away peacefully, and remember that before we go we shall leave you a nice fat chicken

all ready for your breakfast in the morning. Is that understood?"

"Even too well," answered Pinocchio. And shaking his head in a threatening manner, he seemed to say, "We'll talk this over in a few minutes, my friends."

As soon as the four Weasels had talked things over, they went straight to the chicken coop which stood close to the doghouse. Digging busily with teeth and claws, they opened the little door and slipped in. But they were no sooner in than they heard the door close with a sharp bang.

The one who had done the trick was Pinocchio, who, not satisfied with that, dragged a heavy stone in front of it. That done, he started to bark. And he barked as if he were a real watchdog: "Bow, wow, wow! Bow, wow!"

The Farmer heard the loud barks and jumped out of bed. Taking his gun, he leaped to the window and shouted: "What's the matter?"

"The thieves are here," answered Pinocchio.

"Where are they?"

"In the chicken coop."

"I'll come down in a second."

And, in fact, he was down in the yard in a twinkling and running toward the chicken coop.

He opened the door, pulled out the Weasels one by one, and, after tying them in a bag, said to them in a happy voice: "You're in my hands at last! I could punish you now, but I'll wait! In the morning you may come with me to the inn and there you'll make a fine dinner for some hungry mortal. It is really too great an honor for you, one you do not deserve; but, as you see, I am really a very kind and generous man and I am going to do this for you!"

Then he went up to Pinocchio and began to pet and caress him.

“How did you ever find them out so quickly? And to think that Melampo, my faithful Melampo, never saw them in all these years!”

The Marionette could have told, then and there, all he knew about the shameful contract between the dog and the Weasels, but thinking of the dead dog, he said to himself: “Melampo is dead. What is the use of accusing him? The dead are gone and they cannot defend themselves. The best thing to do is to leave them in peace!”

“Were you awake or asleep when they came?” continued the Farmer.

“I was asleep,” answered Pinocchio, “but they awakened me with their whisperings. One of them even came to the door of the doghouse and said to me, ‘If you promise not to bark, we will make you a present of one of the chickens for your breakfast.’ Did you hear that? They had the audacity to make such a proposition as that to me! For you must know that, though I am a very wicked Marionette full of faults, still I never have been, nor ever shall be, bribed.”

“Fine boy!” cried the Farmer, slapping him on the shoulder in a friendly way. “You ought to be proud of yourself. And to show you what I think of you, you are free from this instant!”

And he slipped the dog collar from his neck.

ピノッキオはどろぼうを見つけ、正直さのごほうびに自由を取りもどします。

どんなにつらいことがあっても、子どもが心配でねむれなくなることは、めったにありません。あやつり人形もそのとおりで、数時間ぐっすりねむりましたが、真夜中近くになって、庭から聞こえるあやしいささやき声と、こっそり動く音で目をさましました。犬小屋から鼻をつき出してみると、ほっそりした毛むくじゃらの動物が4ひきいました。それはイタチでした。卵もニワトリも大好きな、小さな動物です。そのうちの1ぴきが仲間からはなれて、犬小屋の入り口までやってくると、やさしい声で言いました。

「こんばんは、メランポ。」

「ぼくの名前はメランポじゃないよ。」とピノッキオは答えました。

「じゃあ、あなたはだれ？」

「ぼくはピノッキオ。」

「ここで何をしているの？」

「番犬をしているんだ。」

「でも、メランポはどこ？この小屋に住んでいた、年とった犬はどこにいるの？」

「けさ死んだよ。」

「死んだ？かわいそうに！とてもいい犬だったのに！でも、顔を見たところ、あなたも気のいい犬のようね。」

「悪いけど、ぼくは犬じゃないよ！」

「じゃあ、何なの？」

「ぼくはあやつり人形さ。」

「番犬のかわりをしているの？」

「残念ながら、そうなんだ。ばつを受けているんだよ。」

「それなら、死んだメランポとしていたのと同じ約束を、あなたともしましょう。聞いたら、きっと喜ぶわよ。」

「で、その約束って何？」

「わたしたちの計画はこうよ。これまでどおり、ときどきこのニワトリ小屋をたずねて、ニワトリを8羽持っていくの。そのうち7羽はわたしたちの分、1羽はあなたの分。もちろん、あなたがねたふりをして、お百姓さんのためにほえたりしなければ、の話よ。」

「メランポは本当にそんなことをしていたの？」とピノッキオはたずねました。

「もちろんよ。だから、わたしたちは大の仲よしだったの。安心してぐっすりおねむりなさい。帰る前に、朝ごはん用に、よく太ったおいしいニワトリを1羽置いていってあげるから、わすれないでね。わかった？」

「わかりすぎるくらいさ。」とピノッキオは答えました。そして、こわい顔で首をふりながら、「すぐにこの話のけりをつけてやるからな、みんな。」と言っているようでした。

4ひきのイタチは相談がすむと、犬小屋のすぐそばにあるニワトリ小屋へまっすぐ向かいました。歯とつめでせっせとほって、小さな戸を開け、中へするりと入りこみました。ところが、入ったとたん、戸がバタンと大きな音を立ててしまりました。

しめたのはピノッキオでした。それだけではなく、重い石を引きずってきて、戸の前に置きました。それがすむと、ピノッキオはほえはじめました。まるで本物の番犬のように、ほえたのです。「ワン、ワン、ワン！ワン、ワン！」

お百姓さんは大きなほえ声を聞いて、ベッドからとび起きました。鉄砲を持って窓にかけより、「どうしたんだ？」とさけびました。

「どろぼうが来ました。」とピノッキオは答えました。

「どこだ？」

「ニワトリ小屋の中です。」

「すぐ下りていくぞ。」

そして本当に、あっというまに庭に下りてきて、ニワトリ小屋へ走っていきました。

お百姓さんは戸を開け、イタチを1ぴきずつ引っぱり出してふくろに入れてしばると、うれしそうな声で言いました。「とうとうつかまえたぞ！今すぐこらしめてもいいが、待ってやろう！朝になったら、いっしょに宿屋へ行こう。そこで、おなかをすかせただれかの、りっぱなごちそうになるんだ。おまえたちにはもったいないほどの名誉だがな。でも、このとおり、わしはとても親切で気前のいい人間だから、そうしてやるのさ！」

それから、ピノッキオのところへ来て、なでたり、かわいがったりしはじめました。

「いったいどうやって、こんなに早くあいつらを見つけたんだ？それにしても、メランポは、わしの忠実なメランポは、何年たってもあいつらに気づかなかったとはなあ！」

あやつり人形は、そのときその場で、犬とイタチのあいだのはずかしい約束のことを、知っているかぎり全部話すこともできました。でも、死んだ犬のことを思って、心の中でこう言いました。「メランポは死んでしまった。今さら悪く言って、何になるだろう。死んだものはもういないし、自分で言いわけすることもできない。そっとしておいてあげるのがいちばんだ！」

「あいつらが来たとき、起きていたのか、ねていたのか？」とお百姓さんはつづけてたずねました。

「ねていました。」とピノッキオは答えました。「でも、あいつらのささやき声で目がさめたんです。1ぴきなんか、犬小屋の入り口まで来て、ぼくに『ほえないと約束すれば、朝ごはんにニワトリを1羽プレゼントするわ』と言ったんですよ。聞きました？ぼくにそんな話を持ちかけるなんて、ずうずうしいったら！だっ

て、ぼくはたしかに欠点だらけのとても悪いあやつり人形ですけど、わいろで言うことを聞いたことは一度もないし、これからもぜったいにありませんから。」

「えらいぞ！」とお百姓さんはさけんで、親しげにピノッキオのかたをたたきました。「自分をほこりに思っていいぞ。おまえをどう思っているか見せてやろう。今この時から、おまえは自由だ！」

そして、ピノッキオの首から犬の首輪をはずしてやりました。

たんご と クイズ 第22章 どろぼうをつかまえる

Weasels イタチ	**doghouse** 犬小屋	**chickens** ニワトリ
watchdog 番犬	**stone** 石	**bag** ふくろ
collar 首輪		

Q1 **イタチたちがピノッキオに持ちかけた約束は？**

① ほえなければニワトリを1羽くれる　② いっしょにニワトリをぬすむ　③ 犬小屋をかわってくれる

Q2 **イタチを小屋にとじこめたあと、ピノッキオは何をした？**

① ねたふりをした　② にげだした　③ 番犬のようにほえた

Q3 **ピノッキオがメランポのことをお百姓さんに話さなかったのは、どうして？**

① お百姓さんがこわかったから　② 死んだ犬は自分で言いわけできないから

③ メランポと友だちだったから

こたえ

Q1 ① ねたふりをしてほえなければ、8羽のうち1羽をピノッキオにあげる、という約束でした。メランポともしていた約束です。

Q2 ③ 戸の前に重い石を置いてから、本物の番犬のように「ワン、ワン！」とほえて、お百姓さんに知らせました。

Q3 ② 「死んだものはもういないし、自分で言いわけもできない。そっとしておこう」と考えたからです。

原田英語の多読ベストジュニア

本物の英語の絵本 1,000話以上を、原文・人の声の朗読・和訳つきで。ゲーム・なぞなぞも。ぜんぶ無料・登録なし。

haradaeigo.com/tadokubestjr/

出典 英文：原文そのまま（1語も書きかえていません）。Project Gutenberg 電子書籍 #500（Carlo Collodi (tr. Carol Della Chiesa, 1909)、1883年）。パブリックドメイン。

挿絵：この本には挿絵がないため、場面をイメージして AI（Codex）で描いた絵です。

朗読（Web版）：Mark F. Smith（LibriVox のボランティア。パブリックドメイン）

和訳・クイズ：AIと人が作成。AIは３重チェック。人の目でも順次確認しています。